



# Miguel Martinez

10th District, Manhattan

## Fellow Community Members,

Thank you for giving me the opportunity to once again represent you as your Council Member. As you can remember during the last two years, our city faced tough fiscal times in which we had to resort to drastic service cuts. Our city's fiscal condition has improved significantly, and we should see improvements in the areas that were affected due to service reductions. Now is the time, as we prepare for the city's FY 2005 budget, to make the investments needed to restore additional after-school youth programs, services for seniors, including the hot meals program, and the necessary funding for our schools. As we move forward in this year's budget negotiation, I am committed to advocating for the restorations that are needed to adequately address the desperately needed repairs in our schools. Our children can no longer attend schools where their health could potentially be at risk, where major improvements in the school building structures are needed and where the quality of our children's education is compromised by overcrowding. Furthermore, as we proceed, I will work to ensure that monies are available for the immigration services, affordable housing projects and tenant advocacy programs that are so needed in our community. In this newsletter, you also will find a City Hall update of the current legislation that I am sponsoring that would be vital for our community. I am always glad to hear from you, so please contact my office soon!

Miguel Martinez, NYC Council Member, District 10

## Estimados Miembros de la Comunidad

Gracias por brindarme, una vez más, la oportunidad de representarles como Miembro del Consejo Municipal de la Ciudad de Nueva York. Como ustedes saben, durante estos dos últimos años, nuestra ciudad ha pasado por tiempos fiscales difíciles, en donde se ha tenido que hacer recortes presupuestales a los servicios. Ahora, nosotros hemos mejorado nuestra situación fiscal significativamente. Inclusive, podemos observar mejoría en sectores que fueron afectados por la reducción de servicios. Es ahora el momento, cuando nos preparamos para el Presupuesto Fiscal de la Ciudad, año 2005, de hacer las inversiones necesarias para restaurar los Programas Después de la Escuela, servicios para los envejecientes en donde se incluya el Programa de Distribución de Comida Caliente, y los fondos necesarios para nuestras escuelas. A medida en que avanzamos en las negociaciones del presupuesto para este año fiscal, estoy comprometido a exigir, que las reparaciones y restauraciones que necesitan nuestras escuelas sean realizadas. Nuestros niños no pueden continuar asistiendo a las escuelas, en las cuales su salud y seguridad estén en riesgo, en donde las reparaciones físicas de los planteles escolares sean una prioridad, y en donde la sobrepoblación de las aulas afecten la educación de nuestros niños. Más aún, trabajaré para asegurar los fondos necesarios para servicios de inmigración, proyectos de viviendas accesibles, programas para la defensa de los inquilinos residentes en nuestra comunidad. En este reporte informativo, encontrará, de manera actualizada, el conjunto de legislaciones que yo he promulgado, las cuales serían vitales para nuestra comunidad. Sus comentarios y preocupaciones son importantes, por favor contacte mi oficina cuando guste!

Miguel Martinez, Consejal

---

## Special Message to the Youth - *The Community Anti-Violence Initiative*

As a resident who has grown up and lived in this area my entire life, the homes at Post, schools near Ellwood, stores of Dyckman, restaurants on Broadway and other various areas of our community are very familiar and greatly valued by me. It is with concern that I now speak to my young neighbors about the recent incidents of youth violence that are affecting the lives not only of young people, but all concerned community members and families. Specifically, I ask the young residents of our community to join me and their peers, families and community organizations in addressing this issue in a community-wide anti-violence initiative. Together, let's make every day safer and more positive for our community. I welcome all young people to drop by my office to apply for summer jobs, learn about summer activities, volunteer in the local community and talk to me about the important issues on their mind. In my district, including the Washington Heights/Inwood and Marble Hill areas, I am dedicating this summer to youth. I know that we can work collectively to make our community united, enjoyable and the place to be in New York City!

## Mensaje Especial a la Juventud- Iniciativa de No Violencia en la Comunidad

Como un residente que ha crecido y vivido en esta area toda mi vida, en lugares como Post, escuelas cerca de Ellwood, tiendas en Dyckman, restaurantes en Broadway, y otras calles de nuestra comunidad, son bien conocidas y apreciadas por mi. Es ahora cuando, con gran preocupación, les hablo a mis vecinos jóvenes sobre la ola de violencia que recientemente ocurre en nuestra area, y que, al igual que a ustedes, nos afecta a todos. Por eso, les hago un llamado a los jóvenes, sus familiares y amigos, a que, junto a mi, nos unamos a organizaciones comunales en una Campaña Anti-Violencia. Juntos, vamos a hacer que cada día sea más seguro y positivo para nuestra comunidad. Exhorto a toda la gente joven, que pasen por mi oficina y busquen aplicaciones de empleo de verano, a la vez de informarse sobre actividades de verano, programas de voluntarios en organizaciones comunales, o sencillamente que me visiten para hablarme de lo que gusten. En el Distrito que represento, las areas de Washington Heights/Inwood y Marble Hill, el verano está dedicado a la juventud. Estoy seguro de que podemos trabajar juntos para que nuestra comunidad sea el lugar seguro y divertido de la Ciudad de Nueva York!

# Community Focus Enfoque en la Comunidad

## Lead Safe House Visit

Efforts to prevent lead poisoning resulted in a big victory this year with the historic passage by the City Council of the Lead Paint Bill (Int. 101-A). The Lead Paint Bill provides additional safeguards that protect families and children from lead paint and lead dust. Council Member Martinez and Speaker Gifford Miller visited the Lead Safe House of the Northern Manhattan Improvement Corporation to highlight the importance of public awareness, early detection and treatment for children and families affected by lead poisoning.

que permite la detección temprana y tratamiento inmediato para familias y niños envenenados por el plomo.



## Visita al Centro de Envejecientes

Reconociendo la incalculable contribución y el espacio importante que los envejecientes ocupan en nuestra comunidad, el Concejal Martinez y el Vocero Miller visitaron algunos Centros del área. Algunos envejecientes compartieron sus experiencias y expresaron sus preocupaciones que afecta este sector de la comunidad. Ambos, Martinez y Miller, están determinantemente opuestos a la distribución de almuerzo congelado, propuesta realizada por Bloomberg, y están comprometidos en restablecer fondos para los Centros de Envejecientes de la Ciudad. En los centros de Ft. Washington y ARC, Martinez y Miller tuvieron la oportunidad de compartir algunas historias y sonrisas con los envejecientes durante el almuerzo.

## Visita al Hogar Libre de Plomo

Los esfuerzos para prevenir el envenenamiento con plomo han resultado en una gran Victoria en este año, al aprobarse el Proyecto de Ley Pintura Libre de Plomo (Int. 101-A) del Consejo Municipal. Este Proyecto de Ley proporciona mecanismos de seguridad adicionales, que protegerán a las familias y sus niños de la contaminación con la pintura y el polvo de plomo. El Concejal Martinez y el Vocero Miller, visitaron el Hogar Libre de Plomo del Northern Manhattan Improvement Corporation, para resaltar la importancia de la intervención de la comunidad, lo

Recognizing the invaluable contribution of seniors to the community, Council Member Martinez and Speaker Miller visited local senior centers to affirm their support for local senior homes and senior services. Both Martinez and Miller strongly oppose the Bloomberg administration's decision to provide to seniors frozen meals and they are committed to fighting for the full restoration of funding for senior centers in New York City. At visits to the Ft. Washington and ARC senior centers, Martinez and Miller took time out to share a few stories and laughs with seniors at lunchtime.

## Senior Center Visit



# Community News Noticias de la Comunidad

## Street Re-namings and a Tribute to Heroes

### Riayan Augusto Tejeda

As the nation continues to face difficult challenges overseas, family, friends and elected officials joined Council Member Martinez in a commemoration of Marine Sgt. Riayan Tejeda—a young hero who was tragically killed in battle during the early stages of the Iraq war. In honor of his memory, a street was renamed “Riayan Augusto Tejeda Street” at the corner of 180th Street and St. Nicholas in the Washington Heights neighborhood where Sgt. Tejeda grew up.



## Nombramiento de Calles y un Tributo a los Héroos

### Riayan Augusto Tejeda

A medida que la Nación continúa con el difícil reto de estar en otras tierras, familiares, amigos y oficiales electos se unieron al Hon. Martinez, en la conmemoración del Sargento de Marina Riayan Tejeda—un héroe joven, quien murió trágicamente en la primera fase de la Guerra en Irak. En honor a su memoria, fue nombrada la calle 180 y Avenida St. Nicholas, en el sector de Washington Heights, como “Ryan Augusto Tejeda Street,” calle en que Sgt. Tejeda vivió.

### Alejandro Cordero

The community and Council Member Martinez also participated in a commemorative service to memorialize Alejandro Cordero, who lost his life during the September 11, 2001 terrorist attack at the World Trade Center. As a tribute to his memory, the northeast corner of West 164th Street and Ft. Washington Avenue was renamed, “Alejandro Cordero Way.”



### Alejandro Cordero

La comunidad y el Hon. Martinez participaron de un servicio en conmemoración a la memoria de Alejandro Cordero, quien perdió su vida durante los ataques a las Torres Gemelas del 11 de septiembre del 2001. Como tributo a su memoria, la esquina noreste de la calle 164 y Avenida Ft. Washington, fue nombrada “Alejandro Cordero Way.”

# City Hall Updates for Spring 2004

## Actualización de City Hall Primavera 2004

### **Safer and Better Conditions for Taxi Drivers and Passengers**

In 2004, the first advisory board of drivers is being formed, which will advise the NYC Taxi and Limousine Commission on matters of safety, conditions of work and the fair enforcement of laws and rules governing drivers licensed by the Commission. Int. No. 195-A, a local law that Council Member Martinez introduced, recently took effect and it establishes this special advisory board. He welcomes this important advisory board that will make passengers, drivers and our roads safer!

### **Solutions for School Overcrowding**

Council Member Martinez introduced Resolution 204 to provide an expeditious solution to the urgent issue of school overcrowding. This resolution calls upon the state to allow parents of children in overcrowded schools to have the choice to send their child to regional schools that are not overcrowded. The purpose of this important resolution is to enable the city to provide our schoolchildren more equal access to educational opportunity, relieve community school districts with concentrations of overcrowding and encourage more efficient use of the city's underutilized school space. Currently, the city has underutilized schools that have more than 74,000 vacant seats while maintaining severely overcrowded schools that enroll more than 68,000 students above school building capacity.

### **Tenant Notification of Right to Home Repainting**

Council Member Martinez introduced a local law that would require landlords to notify tenants of their right to have their home repainted. Currently, landlords must repaint tenant's homes every three years, but many tenants are not notified of this right.

### **Immigrant Access to Health Care Services**

In addition to passing Resolution 42, a resolution introduced by Council Member Martinez that calls for comprehensive

immigration reform, the City Council has introduced resolutions to support immigrants' rights to have and maintain access to health care services. The City Council has introduced a resolution to denounce Assembly Bill A. 11078, which places harsh restrictions on undocumented immigrants' access to emergency medical services. Moreover, the City Council has introduced a resolution that urges New York Senate and Assembly to pass S. 5161B and A. 5431B, which would require hospitals to provide language assistance services to a patient, or patient's assistant, for communication of medical information.

### **Mejores y Más Seguras Condiciones para los Taxistas y Pasajeros**

En el 2004, la primera junta asesora de choferes ha sido formada, la cual trabajará junto a la Comisión de Taxi & Limousine en asuntos tales como la seguridad y las condiciones laborales de los choferes, reglas contempladas en Int. No. 195-A—una legislación local introducida por mi—recientemente entrada en vigor. Especialmente, quiero darle la bienvenida a esta junta asesora, que traerá más seguridad a nuestros pasajeros, nuestros choferes y nuestras calles!

### **Soluciones para la Sobrepoblación Escolar**

Martinez introdujo la Resolución 204 que provee una solución inmediata a la problemática de la sobrepoblación escolar. Esta resolución hace un llamado al Estado para que permita que padres que tienen sus hijos en escuelas sobrepobladas, tengan la opción de enviarlos a escuelas regionales menos pobladas. El propósito de esta importante resolución es lograr que la Ciudad provea a nuestros niños un acceso equitativo a la educación, en donde se descarguen los distritos escolares de

las sobrepoblación estudiantil, al tiempo de exigir que se utilicen los espacios en las escuelas de la Ciudad de una forma más eficiente. En la actualidad, la Ciudad ha subutilizado las escuelas que tienen más de 74,000 asientos vacantes, mientras se mantiene una severa sobrepoblación de más de 68,000 estudiantes por encima de la capacidad de los planteles escolares.

### **Notificación del Derecho del Inquilino a Retocar la Pintura de su Vivienda**

Martinez introdujo una legislación local en la que los caseros deben notificar a los inquilinos sobre el derecho a retocar la pintura de sus apartamentos.

Actualmente, todos

los caseros tienen que retocar la pintura de los apartamentos cada tres años, pero muchos inquilinos no están enterados de esta obligación.

### **Acceso a los Servicios de Salud para los Inmigrantes**

En adición a la aprobación de la Resolución 42—una resolución introducida por Martinez, que hace un llamado a que se establezca una reforma comprensiva migratoria, el Consejo Municipal ha introducido resoluciones que defienden los derechos del inmigrante a recibir y mantener acceso a los servicios de salud. El Consejo Municipal ha introducido una resolución para denunciar el Proyecto de Ley de la Asamblea Estatal A. 11078, el cual establece restricciones severas al acceso de servicios médicos de emergencia para los inmigrantes indocumentados. Por esta razón, el Consejo Municipal ha introducido una resolución que exige tanto al Senado como a la Asamblea de Nueva York aprobar S. 5161B y A. 5431B, los cuales requerirán que se provea servicios de intérprete e información médica a los pacientes.



## Opportunities and Resources for Students

## Oportunidades y Recursos para los Estudiantes

Congratulations to local students who were the recipients of the CUNY/Columbia University Health Sciences Internship Award! Under this program, students are provided scholarships and placed within the Columbia University Medical vicinity to complete their clinical requirements for licensure in health-related careers. Columbia University has committed to enhancing the program to enable more students to benefit from the experience and financial support offered by this important program. Interested students should contact Chi Koon of CUNY at (718) 270-6107 or contact Sandra Harris of Columbia University at (212) 305-6359.

Felicitaciones a los estudiantes locales que recibieron el Premio de Internado en Ciencias de la Salud de CUNY/Columbia University. Bajo este programa, los estudiantes recibirán becas y alojamiento dentro de la localidad del Columbia University, con la finalidad de que puedan completar los requisitos para obtener su licenciatura en las carreras de salud. Columbia University está comprometido en poner a funcionar este programa, en donde los estudiantes se beneficiarán de la experiencia y el apoyo financiero ofrecido por dicho programa. Estudiantes interesados deben contactar a Chi Koon de CUNY al (718) 270-6107 o también puede contactar a Sandra Harris del Columbia University al (212) 305-6359.

<http://www.councilmembermartinez.org>

Fax: 917-521-1293

917-521-2640

Phone: 917-521-2616

New York, NY 10033

Suite 1A

601 West 174th St.

10th District, Manhattan



Miguel Martinez

Council Member

New York City Council • 250 Broadway • New York, New York 10007

Presorted  
Standard  
U.S. Postage  
PAID  
New York City  
Council

## FY 2005 Budget Updates

### Education and Youth

The City Council is demanding that the Department of Education revise its proposed \$13.1 Billion 5-Year Capital Plan to allow for more pre-kindergarten classes, less school overcrowding, better school building improvements and enhanced technology for our public schools. Council Member Martinez, parents, children and all community members won an earlier victory by getting an additional two schools added to the 2005-2009 Capital Plan for Community School District 6, but Martinez and the City Council are continuing to demand more from the Capital Plan to ensure that the city provides the funding necessary to reduce class size, address overcrowding and provide all of New York City's school children a sound, basic education. Understanding that the success of our young people depends on a continuum of opportunity, Martinez and his City Council colleagues are also fighting to restore over \$18 million for scholarships and funds for the CUNY system, \$11 million for summer youth jobs (SYEP) and about \$34 million for general youth services.

El Consejo Municipal está demandando al Departamento de Educación que revise Plan Capital 2005 propuesto de \$13.1 Billones, para que permita más clases de Pre-Kinder, menos sobrepoblación escolar, mejoramientos a los planteles escolares y desarrollar tecnología para nuestras escuelas públicas. El Concejal Martinez, junto a padres y niños, obtuvieron una importante Victoria al lograr que se agregaran 2 escuelas adicionales para el Distrito Escolar 6, en el Plan Capital del periodo 2005-2009; no obstante, Martinez y el Consejo Municipal continúan demandando más del Plan Capital, para asegurar que la Ciudad provea a las escuelas públicas los fondos necesarios

para reducir el tamaño de las clases, sobrepoblación estudiantil y mantener la calidad de la educación básica. Además de entender la importancia de la continuidad en la educación, Martinez y sus colegas del Consejo Municipal están luchando por restaurar más de \$18 Millones para becas universitarias de CUNY; \$11 Millones para los empleos de verano (SYEP); y alrededor de \$34 Millones para servicios a la juventud.

### Childcare

Two years ago, the City Council won the first increase in available childcare slots in years with \$24 million allocated in the budget for 3,000 additional childcare slots. This year, the City Council is calling for an additional \$30 million allocation to create 4,000 more childcare slots. Fortunately, for Fiscal Year 2005, New York City is slated to receive another \$65 million increase for childcare from a federal block grant. But the Mayor's Executive Budget actually proposes eliminating 2,500 licensed day care slots. Council Member Martinez and the City Council will advocate strongly that the city fully restore childcare funding and that the city use the additional federal funds to increase the number of desperately needed childcare slots.

Hace dos años, El Consejo Municipal obtuvo el primer incremento en espacios para el ciudadano infantil, 3,000 de ellos y \$24 Millones asignados para el presupuesto de este servicio. Este año, El Consejo Municipal está solicitando \$30 Millones adicionales para utilizarlos en la creación de 4,000 espacios más. Afortunadamente, para el periodo fiscal 2005, la Ciudad de Nueva York recibirá un aumento de \$65 Millones para servicio de ciudadano infantil, gracias a fondos federales. Sin embargo, el Presupuesto Ejecutivo del Alcalde, propone eliminar 2,500 guarderías

infantiles. Martinez y el Consejo Municipal, continuarán su lucha por asegurar los fondos de la Ciudad para el ciudadano infantil, así como también la utilización de fondos federales para crear más espacios disponibles.

### Immigration

Council Member Martinez is working closely with his colleagues in the City Council to increase funding for much needed legal services and ESL classes for immigrants. At a time when ninety-five percent of immigrants who seek English instruction do not find available classes and when immigrants are facing increasing barriers to fully accessing society's opportunities, Martinez is at the forefront of the call for enhanced immigrant services and for policy reforms that will ensure immigrants have available a path to citizenship, worker protections, family reunification and equal access to opportunity.

El Concejal Martinez trabaja junto a sus colegas en el Consejo Municipal, para incrementar los servicios legales y clases de ESL para inmigrantes. En estos momentos en que, un 95% de los inmigrantes en Estados Unidos, no tienen la oportunidad de acceder a oportunidades equitativas de protección laboral, barreras para completar la ciudadanía, debido a la falta de instrucción o enseñanza, Martinez ha iniciado una campaña de reforma de las políticas que, en materia de inmigración, se relacionan con la reunificación familiar, los derechos laborales y la igualdad de oportunidades a nivel general. El 5 de mayo, 2004 (El Cinco de Mayo), el Consejo Municipal aprobó la Resolución 42, la cual le hace un llamado al Congreso, a que apoye la reforma comprensiva migratoria, la cual proveerá soluciones tangibles que sanearán nuestro sistema de inmigración.

<http://www.councilmembermartinez.org>